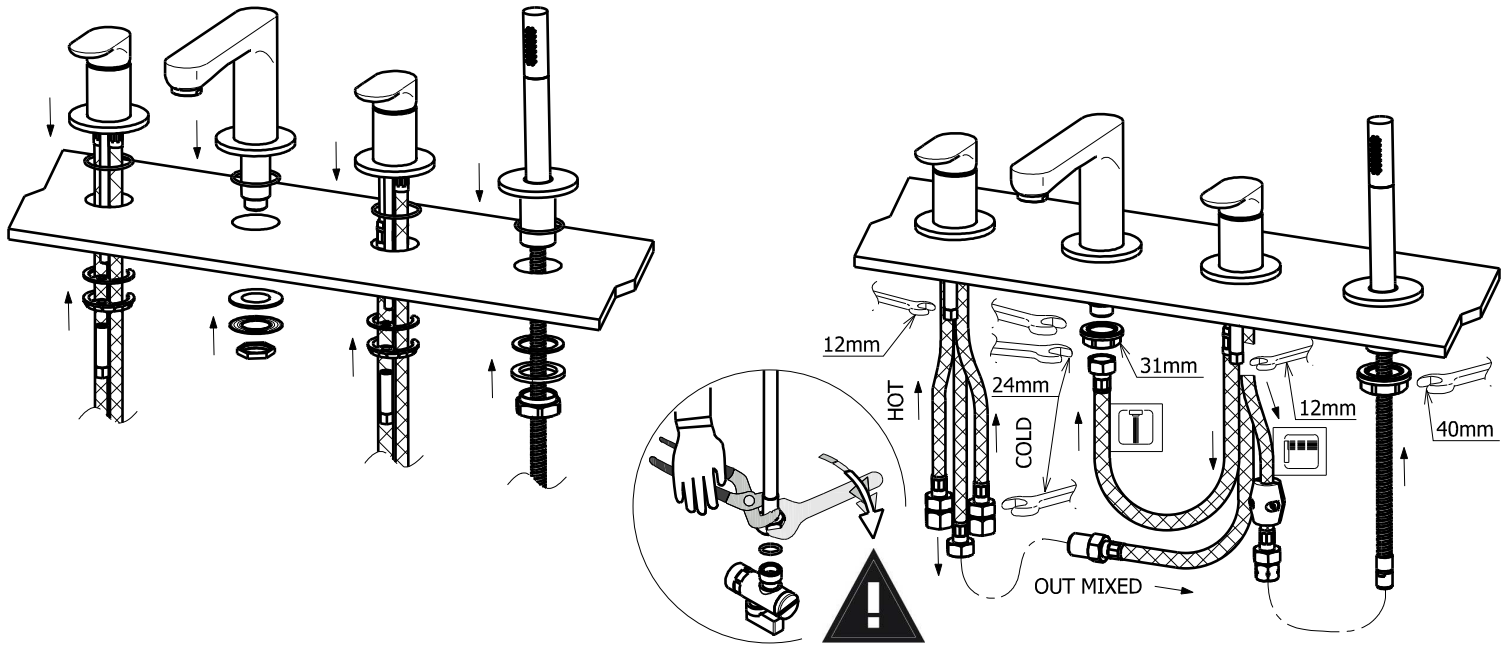


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'EMPLOI - MONTAGEANWEISUNGEN
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ART. 69482C



I

Collocare la rubinetteria sul piano della vasca e posizionare inferiormente il set di fissaggio.
Serrare i dadi di fissaggio e collegare correttamente i flessibili alla rete di alimentazione.
Collegare i flessibili seguendo lo schema riportato.

ATTENZIONE: Durante l'allacciamento alla rete idrica, tenere fermo il flessibile per evitare che si sviti dal corpo del rubinetto.

GB

Place the tap on the tub plane and position the fixing set below.
Tighten the fastening nut and correctly connect the flexible hoses to the water supply.
Connect the flexible hoses according to the scheme.

WARNING: During the connection to the water network, keep the hose steady to prevent it from unscrewing from tap's body.

F

Placer le robinet sur le plan de la baignoire et positionner dessous le kit de fixation.
Serrer les écrous de fixation et raccorder correctement les flexibles à l'installation d'eau.
Connecter les flexibles selon le relatif schéma.

ATTENTION: Pendant la connexion au réseau hydrique, tenir le flexible immobile pour éviter qu'il se dévisse du corps du robinet.

D

Den Wasserhahn auf die Auflagefläche der Badewanne stellen und den Befestigungssatz darunter positionieren.
Die Befestigungsmuttern anziehen und die Schläuche korrekt an das Versorgungsnetz anschließen.

Die Schläuche gemäß Schema verbinden. **ACHTUNG:** Während des Anschließens dem elektrischen Netz soll der flexible Schlauch fest gehalten werden, um zu vermeiden, dass er sich von dem Mischerkörper herausschraubt.

E

Apoyar el grifo sobre el plano de la bañera y por debajo del mismo colocar el set de fijación.
Cerrar fuertemente las tuercas de fijación y conectar correctamente los flexibles a la red de alimentación..
Conectar los flexibles según el relativo esquema.

CUIDADO: Durante la conexión a la red hídrica mantengan firme el flexo para evitar que se destornille del cuerpo del grifo.

**SOSTITUZIONE CARTUCCIA MISCELATORE E DEVIATORE_REPLACEMENT OF
MIXER AND DIVERTER CARTRIDGE_
REPLACEMENT CARTOUCHE DU MITIGEUR ET DE L'INVERSEUR_ERSATZ DER
KARTUSCHE VOM MISCHER UND UMSTELLER_USTITUCIÓN CARTUCHO
MEZCLADOR Y CARTUCHO INVERSOR
ART. 69482C**

I

Chiudere l'ingresso acqua!

Togliere il tappino (1), svitare la vite fissaggio (2) e estrarre la maniglia (3). Svitare la ghiera di fissaggio (4) e togliere la cartuccia (5).

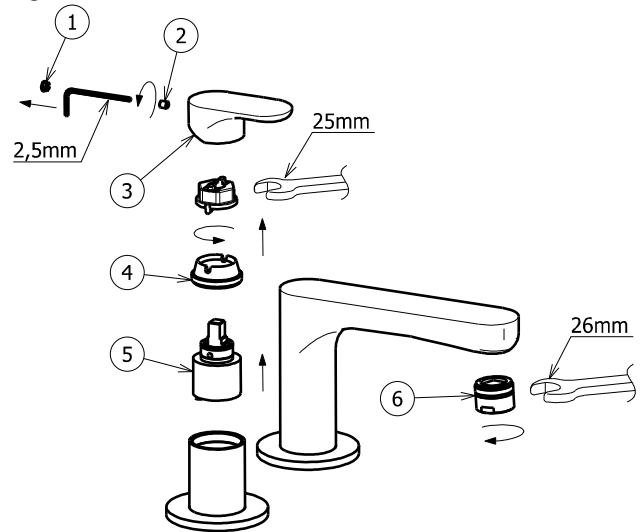
Svitare il filtro aeratore (6) e soffiarlo per eliminare eventuali residui di sporco. Si consiglia di pulire dopo il primo utilizzo e di ripetere periodicamente tale operazione onde evitare riduzioni di portata.

MANUTENZIONE:

Pulire periodicamente e dopo il primo utilizzo, onde evitare riduzioni di portata, il filtro aeratore.

Si consiglia inoltre di pulire il rubinetto esclusivamente con acqua e sapone evitando in maniera assoluta l'utilizzo di detersivi o abrasivi.

Si certifica che tutte le parti e i componenti contenuti in questo prodotto (L.166/2009), sono stati accuratamente controllati e collaudati nei nostri stabilimenti.



GB

Shut off hot and cold water supply!

Remove the plug (1), unscrew the fastening screw (2) and remove the handle (3). Unscrew the fastening ring nut (4) and remove the cartridge (5).

Unscrew the aerator filter (6) and blow into it to remove any dirt residues. We recommend cleaning after the first use and periodically repeating this operation in order to avoid flow rate reductions.

MAINTENANCE:

Clean the aerator filter regularly and immediately after the first use to avoid any reduction in the flow rate.

It is also advised to clean the tap exclusively with warm soapy water absolutely avoiding any use of detergents and abrasives.

D

Schließen Sie den Wasserzulauf!

Den Stopfen (1) entfernen, die Befestigungsschraube (2) abschrauben und den Handgriff (3) herausnehmen. Den Befestigungsring (4) abschrauben und die Kartusche (5) entfernen.

Den Luftfilter (6) herausschrauben und ihn blasen, um die evtl. Rückstände von Verschmutzung zu entfernen. Es ist ratsam, den Filter nach dem ersten Einsatz zu reinigen und danach die Reinigungsoperationen regelmäßig durchzuführen, um eine Minderung der Strömung zu vermeiden.

INSTANDHALTUNG:

Reinigen Sie regelmäßig und nach dem ersten Gebrauch, um eine Reduzierung der Durchflussmenge, der Filter Luftsprudler zu vermeiden. Es ist auch ratsam, den Wasserhahn nur mit Wasser und Seife zu reinigen und absolut keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel verwenden.

F

Fermez l'arrivée d'eau!

Enlever le bouchon (1), dévisser la vis de fixation (2) et extraire la poignée (3). Dévisser la virole de fixation (4) et enlever la cartouche (5).

Dévisser le filtre aérateur (6) et le souffler pour éliminer les éventuels résidus de saleté. On conseille de nettoyer après le premier emploi et de répéter périodiquement cette opération afin d'éviter des réductions de débit.

ENTRETIEN:

Nettoyer régulièrement et après la première utilisation l'aérateur filtre, afin d'éviter une réduction du débit. Il est également conseillé de nettoyer le robinet uniquement avec du savon et de l'eau en évitant absolument d'utiliser de détergents ou d'abrasifs.

E

Cerrar la entrada de agua!

Quiten el tapón (1), destornillen el tornillo de fijación (2) y extraigan la maneta (3). Destornillen la virola de fijación (4) y remuevan el cartucho (5).

Destornillen el filtro aireador (6) y soplen en ello para eliminar los eventuales residuos de suciedad. Les aconsejamos que limpien el filtro después de la primera utilización y que repitan periódicamente la operación para evitar una reducción del caudal.

MANTENIMIENTO:

Limpiar periódicamente y después de la primera utilización, con el fin de evitar una reducción de caudal, el aireador. También es recomendable limpiar el grifo sólo con agua y jabón evitando absolutamente la utilización de detergentes o productos abrasivos.